

Complete Lesson Transcript – Lesson 226 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì liǎng bǎi èr shí liù kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Kirin .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng lái dào Táiwān gēn wǒmen yīqǐ xuéxí gèng jìn yí bù de Zhōngwén kèchéng .

Raphael: Ràng wǒmen xiān tīng yīcì jīntiān zhèngcháng yǔsù de duìhuà .

Cindy: Nǐ zài kàn shénme ?

Yann: Wǒ zài kàn yīxiē lǚlǐbiǎo , yīnwèi wǒ lǎobǎn zuìjìn xiǎngyào gùyòng yīge xīnde yuángōng . Suǒyǐ wǒ zài kàn yǒu méiyǒu rén kěyǐ guò lái miànshì .

Cindy: Wa, nǐde gōngsī zuìjìn yīnggāi fāzhǎn de hěn bú cuò , bùrán zěnmē huì yīzhī gùyòng xīnde yuángōng .

Yann: Bìng bú shì . Qíshí, shì yīnwèi zuìjìn hěnduō tóngshì bèi chǎo yóuyú . Suǒyǐ lǎobǎn cái xūyào gùyòng xīnde yuángōng .

Cindy: Tā wèi shénme yào zhè yàngzi zuò ? Nàxiē bèi chǎo yóuyú de yuángōng shì zhēnde hěn bù hǎo ma ?

Yann: Wǒ juéde yīnggāi shì wǒ lǎobǎn tài tiāoti le . Suǒyǐ rúguǒ tā fāxiàn yuángōng de xiǎo quēdiǎn , tā mǎshàng jiù huì qǐng tāmen zǒulù .

Cindy: Nà nǐ xiànzài huì pà gēn nǐ lǎobǎn yīqǐ gōngzuò ma ?

Yann: Bú huì a . Yīnwèi wǒ yǐjīng zhīdào nǎxiē shìqíng shì tā xǐhuān gēn bùxǐhuān de . Suǒyǐ wǒ zài gōngzuò shàng , zhǐ yào zuò yīxiē ràng tā juéde kāixīn de shìqíng , wǒde gōngzuò yīnggāi jiù méi wèntí le ba .

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yīcì jīntiān màn yǔsù de duìhuà .

Kirin: Nǐ zài kàn shénme ?

Wǒ zài kàn yīxiē lǚlǐbiǎo , yīnwèi wǒ lǎobǎn zuìjìn xiǎngyào gùyòng yīge xīnde yuángōng .

Suǒyǐ wǒ zài kàn yǒu méiyǒu rén kěyǐ guò lái miànshì .

Wa, nǐde gōngsī zuìjìn yīnggāi fāzhǎn de hěn bú cuò , bùrán zěnmē huì yīzhī gùyòng xīnde yuángōng .

Bìng bú shì .

Qíshí, shì yīnwèi zuìjìn hěnduō tóngshì bèi chǎo yóuyú .

Suǒyǐ lǎobǎn cái xūyào gùyòng xīnde yuángōng .

Tā wèi shénme yào zhè yàngzi zuò ? Nàxiē bèi cháo yóuyú de yuángōng shì zhēnde hěn bù hǎo ma ?

Wǒ juéde yīnggāi shì wǒ lǎobǎn tài tiāoti le .

Suǒyǐ rúguǒ tā fāxiàn yuángōng de xiǎo quēdiǎn , tā mǎshàng jiù huì qǐng tāmen zǒulù .

Nà nǐ xiànzài huì pà gēn nǐ lǎobǎn yīqǐ gōngzuò ma ?

Bú huì a .

Yīnwèi wǒ yǐjīng zhīdào nàxiē shìqíng shì tā xǐhuān gēn bùxǐhuān de .

Suǒyǐ wǒ zài gōngzuò shàng , zhǐ yào zuò yīxiē ràng tā juéde kāixīn de shìqíng , wǒde gōngzuò yīnggāi jiù méi wèntí le ba .

Raphael: Ràng wǒmen lái jiěshì jīntiān de duìhuà . Dì yī jù shì

Kirin: Nǐ zài kàn shénme ?

Raphael: Duì zhège nǚrén lái shuō , zhège nánrén zhèngzài zuò yī jiàn kànqǐlái hěn yǒuqù de shìqíng . Suǒyǐ tā wèn tā zhège wèntí . Ránhòu zhège nánrén huídá

Kirin: Wǒ zài kàn yīxiē lǚlìbiào , yīnwèi wǒ lǎobǎn zuìjìn xiǎngyào gùyòng yīge xīnde yuángōng . Suǒyǐ wǒ zài kàn yǒu méiyǒu rén kěyǐ guò lái miànshì .

Raphael: Zài zhège jùzi lǐ , wǒmen kàndào jīntiān de dì yīge shēngzì

Kirin: Gùyòng .

Adam: To hire, as in to hire an employee.

Raphael: Píngcháng nǐ zài shēnqǐng gōngzuò de shíhòu , nǐ yào xiān gěi nà jiā gōngsī kàn nǐde lǚlìbiào . Ránhòu rúguǒ yǒu xìngqù de huà , tāmen jiù huì qǐng nǐ guòqù miànshì . Ránhòu zhège nǚrén wèn

Kirin: Wa, nǐde gōngsī zuìjìn yīnggāi fāzhǎn de hěn bú cuò , bùrán zěnme huì yīzhī gùyòng xīnde yuángōng .

Raphael: Jīntiān de xià yīge shēngzì shì

Kirin: Fāzhǎn .

Adam: To develop or exchange.

Raphael: Rúguǒ yī jiā gōngsī de shēngyì hěn hǎo , tāmen jiù huì xiǎngyào jìxù dào biéde dìfāng fāzhǎn , zhuàn gèngduō de qián . Tāmen zài fāzhǎn de shíhòu , tāmen yīnggāi huì xūyào gèngduō de yuángōng . Kěshì zhège nánrén huídá de shì

Kirin: Bìng bú shì .

Raphael: Zài zhèlǐ, wǒmen kàndào jīntiān de xià yīge shēngzì

Kirin: Bìng .

Raphael: Suīrán wǒmen xué guò zhège zì , kěshì yìsi zài zhèlǐ yǒudiǎn bù yīyàng .

Adam: Here it's being used to emphatically refute the speaker's previous statement. Kind of like saying "definitely not".

Kirin: Bìng bú shì .

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Qíshí, shì yīnwèi zuìjìn hěnduō tóngshì bèi chǎo yóuyú . Suǒyǐ lǎobǎn cái xūyào gùyòng xīnde yuángōng .

Raphael: Jīntiān de xià yīge shēngzì shì

Kirin: Chǎo yóuyú .

Raphael: Chǎo yóuyú shì gùyòng de xiāngfǎn .

Adam: The literal meaning is "fried squid", which of course means "To be fired."

Kirin: Chǎo yóuyú gēn fired yǒu shénme guānxì ?

Adam: I'm glad you asked. Long time ago, when this phrase was first invented, all a worker needed to bring to work was a blanket, since the company took care of all the food and lodging. So when a worker was fired, they had to fold up their blanket to leave, which looks similar to the actions of frying a squid.

Raphael: Gānggāng tā zài shuō shénme ?

Kirin: Wǒ yě tīng bù dòng .

Raphael: Wa, tīngqǐlái hǎo xiàng hěn yǒuyìsi . Suǒyǐ zhège nánrén gēn zhège nǚrén jiěshì , tāmen de gōngsī huì gùyòng xīnde yuángōng , shì yīnwèi hěnduō rén bèi chǎo yóuyú le , gēn gōngsī fāzhǎn méiyǒu guānxì . Ránhòu zhège nǚrén wèn

Kirin: Tā wèi shénme yào zhè yàngzi zuò ? Nàxiē bèi chǎo yóuyú de yuángōng shì zhēnde hěn bù hǎo ma ?

Raphael: Píngcháng yīge yuángōng bèi chǎo yóuyú , yǒu kěnéng shì yīnwèi tāde gōngzuò zuò de bú gòu hǎo , huòshì tā gōngsī de shēngyì hěn bù hǎo . Nà zài zhège duìhuà lǐmiàn , yīnwèi zhè jiā gōngsī shì yào gùyòng xīnde yuángōng , suǒyǐ zhège nǚrén juéde yīnggāi shì yīnwèi yuángōng zuò de bú gòu hǎo , suǒyǐ bèi chǎo yóuyú . Kěshì tā juéde zěnme kěnéng yǒu nàme duō de yuángōng dōu zuò de bù hǎo . Ránhòu zhège nánrén huídá

Kirin: Wǒ juéde yīnggāi shì wǒ lǎobǎn tài tiāoti le . Suǒyǐ rúguǒ tā fāxiàn yuángōng de xiǎo quēdiǎn , tā mǎshàng jiù huì qǐng tāmen zǒulù .

Raphael: Jīntiān de xià yīge shēngzì shì

Kirin: Tiāoti .

Adam: To be picky about something.

Raphael: Yīnwèi zhège lǎobǎn hěn tiāoti , suǒyǐ tā chángcháng juéde tāde yuángōng zuò de shìqíng bú gòu hǎo . Ránhòu zài dì èrge jùzi de hòumiàn , tā shuō

Kirin: Qǐng tāmen zǒulù .

Adam: The literal meaning here is “invite them to walk”, and is another way of saying “to be fired”.

Raphael: Ránhòu zhège nǚrén wèn

Kirin: Nà nǐ xiànzài huì pà gēn nǐ lǎobǎn yīqǐ gōngzuò ma ?

Raphael: Zhège nǚrén juéde , zhège nánrén zài gōngsī xiànzài de qíngkuàng xià gōngzuò , hǎoxiàng yě huì hěn róngyì bèi chǎo yóuyú . Suǒyǐ tā xiǎng zhīdào zhège nánrén huì búhuì pà tā yǒu yītiān bèi tā lǎobǎn chǎo yóuyú . Tā huídá shuō

Kirin: Bú huì a . Yīnwèi wǒ yǐjīng zhīdào nǎxiē shìqíng shì tā xǐhuān gēn bùxǐhuān de . Suǒyǐ wǒ zài gōngzuò shàng , zhǐ yào zuò yīxiē ràng tā juéde kāixīn de shìqíng , wǒde gōngzuò yīnggāi jiù méi wèntí le ba .

Raphael: Rúguǒ nǐ juéde nǐde lǎobǎn duì yīxiē shìqíng hěn tiāoti , nà nǐ zài zuò nàxiē shìqíng de shíhòu , jiù yào tèbié xiǎoxīn gēn zhùyì . Zhè yàng nǐ kěyǐ ràng nǐde lǎobǎn kāixīn , érqǐe nǐ yě bú yòng dānxīn nǐ huì bèi chǎo yóuyú le . Hǎo , ràng wǒmen zài tīng yī cì jīntiān zhèngcháng yǔsù de duìhuà .

Cindy: Nǐ zài kàn shénme ?

Yann: Wǒ zài kàn yīxiē lǚlibiǎo , yīnwèi wǒ lǎobǎn zuìjìn xiǎngyào gùyòng yīge xīnde yuángōng . Suǒyǐ wǒ zài kàn yǒu méiyǒu rén kěyǐ guò lái miànshì .

Cindy: Wa , nǐde gōngsī zuìjìng yīnggāi fāzhǎn de hěn bú cuò , bùrán zěnme huì yīzhī

gùyòng xīnde yuángōng .

Yann: Bìng bú shì . Qíshí, shì yīnwèi zuìjìn hěnduō tóngshì bèi chǎo yóuyú . Suǒyǐ lǎobǎn cái xūyào gùyòng xīnde yuángōng .

Cindy: Tā wèi shénme yào zhè yàngzi zuò ? Nǎxiē bèi chǎo yóuyú de yuángōng shì zhēnde hěn bù hǎo ma ?

Yann: Wǒ juéde yīnggāi shì wǒ lǎobǎn tài tiāoti le . Suǒyǐ rúguǒ tā fāxiàn yuángōng de xiǎo quēdiǎn , tā mǎshàng jiù huì qǐng tāmen zǒulù .

Cindy: Nà nǐ xiànzài huì pà gēn nǐ lǎobǎn yīqǐ gōngzuò ma ?

Yann: Bú huì a . Yīnwèi wǒ yǐjīng zhīdào nǎxiē shìqíng shì tā xǐhuān gēn bùxǐhuān de . Suǒyǐ wǒ zài gōngzuò shàng , zhǐ yào zuò yīxiē ràng tā juéde kāixīn de shìqíng , wǒde gōngzuò yīnggāi jiù méi wèntí le ba .

Raphael: Wǒmen de huìyuán kěyǐ shàngwǎng dào wǒmen de wǎngzhàn chineselearnonline-com zhège dìfāng zuò gèng duō de liànxí .

Kirin: Nǐmen jìxù jiāyóu .